



# Návod na použitie a údržbu okien a dverí



**Vážený zákazník,**

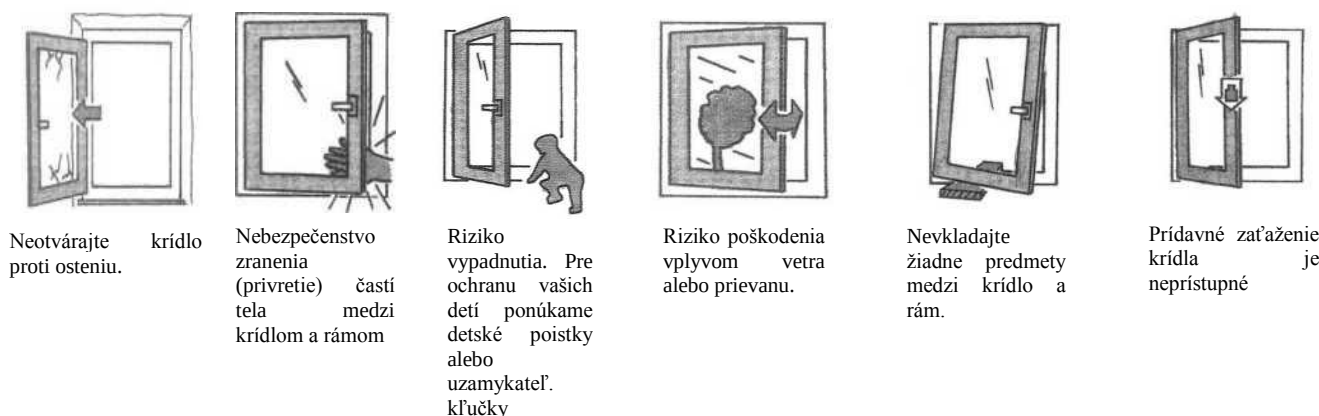
Ďakujeme vám za výber našich produktov. Kúpou okien INCON ste získali kvalitné výrobky, ktorých životnosť je niekoľko desaťročí. Obsluha a údržba okien INCON je jednoduchá a nenáročná, ale aby vám okná slúžili k plnej spokojnosti, je potrebné dodržiavať nasledovné zásady.

Na stránkach nižšie si vás dovoľujeme zoznámiť so základným množstvom dôležitých informácií týkajúcich sa užívania, údržby a nastavenia okien, balkónových dverí a vstupných dverí. Po prečítaní tohto návodu budete schopní správne využívať všetky dostupné funkcie a dodržaním dôležitých pokynov a rád sa vyvarujete znehodnocovaniu zakúpeného výrobku či úrazu.

Skôr ako budete dodané výrobky používať, prečítajte si dôkladne tento návod. Po prečítaní si návod uschovajte pre prípadné ďalšie použitie.

**Upozornenie:**

Nesprávna manipulácia s výrobkami INCON (napr. násilné otváranie, vešanie osôb na otvorené kridlo, privretie ruky medzi rám a kridlo pri zatváraní okna a pod.) môže spôsobiť poškodenie výrobku a ohrozenie zdravia osôb.



## 1. Údržba po dodaní a montáži

Ochrannú pásku z profilov musí zhotoviteľ pri zmluve o dielo alebo kupujúci pri kúpnej zmluve strhnúť ihneď po montáži okien. Po znečistení okien maltou, omietkou a podobne je potrebné ich povrch ihneď očistiť štetkou a vodou ešte pred zaschnutím malty alebo omietky. Čistenie po zaschnutí môže spôsobiť poškodenie povrchu okenných profilov a skiel.

Od prípadných nečistôt je potrebné vyčistiť aj mechanizmus kovania, ktorý inak môže byť nefunkčný (kovanie na hornej strane kridla znečistené od malty treba vyčistiť vysávačom). Odvodňovacie drážky je potrebné vyčistiť (uvoľniť), aby sa predišlo zatekaniu okien.

Vchodové dvere Incon sú štandardne vybavené stavebnou cylindrickou vložkou, ktorá má dočasný charakter a slúži len ako náhrada štandardnej cylindrickej vložky počas výstavby objektu, ak nie je v zmluve uvedené inak. Z bezpečnostných dôvodov odporúčame výmenu stavebnej vložky za cylindrickú vložku s vyššou bezpečnosťou.

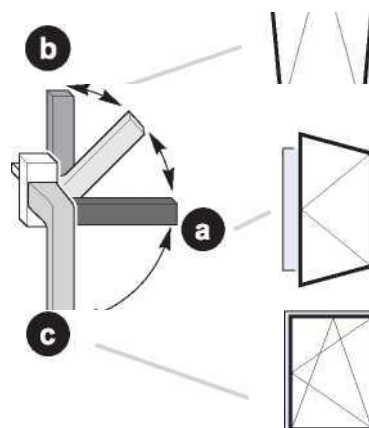
## 2. Používanie výrobkov

U vami vybraného produktu je použité tzv. celoobvodové kovanie, ktoré sa vyznačuje viacpolohovým ovládaním s viacerými uzamykacími bodmi a množstvom funkcií (prevedenie celoobvodového kovania je závislé na typu okna, či balkónových dverí a na jeho veľkosti). Základná manipulácia je závislá na presnom type kovania a prevádza sa obvykle pohybom ovládacej kľučky.

Deklarovaná tesnosť výrobku a bezpečnosť proti vniknutiu neoprávnenej osoby môže byť dosiahnutá iba v polohe plného uzamknutia kridla do rámu. Pri vstupných dverách odporúčame uzamykať kridlo vždy. Sú tým zaistené deklarované vlastnosti a dverné kridlo menej reaguje svojím tvarom na zmenu okolitých podmienok (teplota, vlhkosť). Pri neuzamknutom kridle hrozí zvýšené riziko deformácie (priehyb kridla).

## 2.1 Obsluha otváravo-sklopného okna:

- Presuňte kľučku nadol (c). Okno je uzavreté.
- Presuňte kľučku do strednej polohy (a). Okno je odomknuté; krídlo možno v plnom rozsahu otvoriť v polohe otáčania.
- Zatvorte krídlo. Presuňte kľučku nahor (b). Okno je odomknuté; krídlo sa dá sklopiť.

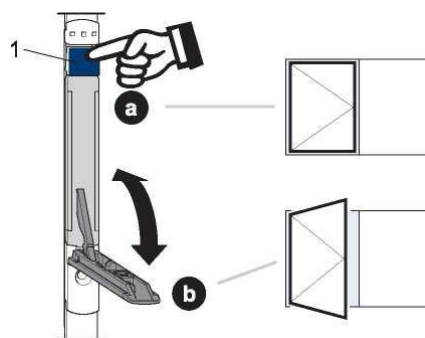


**Upozornenie:** Na želanie môžu byť otváravo-sklopné okná vybavené funkciou štrbinového vetrania. Presunutím kľučky okna do priestoru medzi načrtnutými polohami (a) a (b) sa aktivuje konštrukčný diel. Rôzne uhly sklápania krídla okna sa dosiahnu zaistením komponentov kovania.

## 2.2 Obsluha zámku štulpového okna

Pozri obrázok: *Štulpové okno*

Stlačte tlačidlo na odblokovanie (1) a zatlačte páčku až do dolnej koncovej polohy (b); uhol otvorenia cca 135°. Okno je odblokované; krídlo sa dá kompletne otvárať. Zatvorte štulpové krídlo ako prvé. Presuňte páčku späť do východiskovej polohy (a). Okno je uzavreté.



## 2.3 Ovládanie poloautomatických sklopno-posuvných dverí SK160-200Z

### Uzatvorené (východzia pozícia)

- krídlo je celoobvodovo uzatvorené v ráme okna

### Posunutie do strany

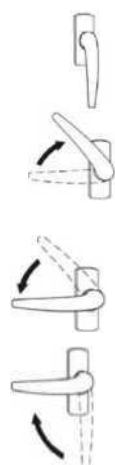
- krídlo je možné posúvať do strán, pri posunutí do východzej pozície sa krídlo nezaistí v ráme

### Posunutie so zaistením

- krídlo je možné posúvať do strán, pri posunutí do východzej pozície sa krídlo zaistí v ráme do výklopnej polohy

### Vyklopené

- krídlo je súčasne zaistené na spodnej hrane v ráme



## 2.4 Ovládanie manuálnych sklopno-posuvných dverí SK100S,160S

### Uzatvorené

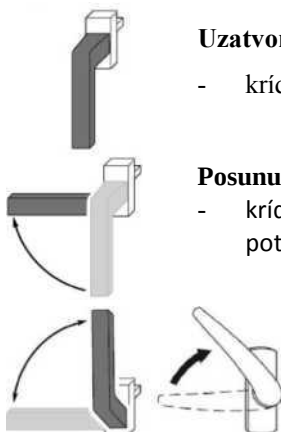
- krídlo je celoobvodovo uzatvorené v ráme okna (východzia pozícia)

### Posunutie do strany

- krídlo je možné posúvať do strán tak, že sa celé krídlo (aj spodná časť) pritiahne za kľučku k sebe a až potom je možné krídlo odsunúť do strany.

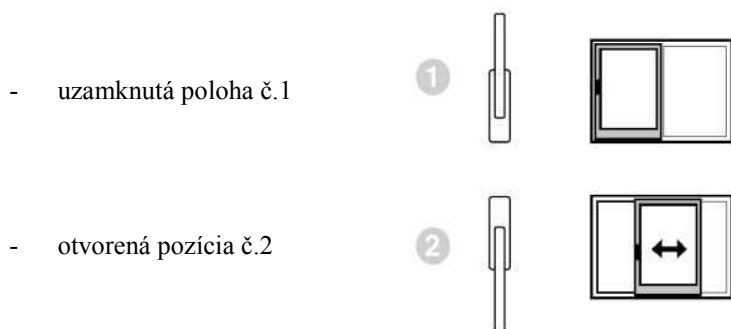
### Vyklopenie

- krídlo je vyklopené (možné iba vo východzej pozícii)

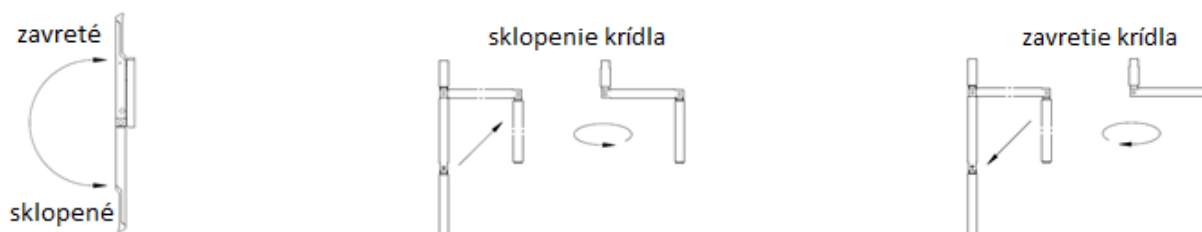


## 2.5 Ovládanie zdvižno-posuvných dverí (HST)

- Otočením kľučky z uzamknutej polohy do otvorenej sa krídlo zdvihne a je možné ho posúvať (obr. 2)
- V požadovanej pozícii kľučku otočíme do uzamknutej pozície, krídlo sa tým zaistí voči posúvaniu
- Mikrovetrание zaistíme tým, že posunieme krídlo cca 1 cm od uzavretej pozície a kľučku otočíme do uzamknutej polohy. Krídlo je tak uzamknuté v jednom bode a súčasne je zabezpečená aj mikroventilácia



## 2.6 Pákové ovládanie



V prípade elektrického ovládania je možné krídlo otvoriť či zavrieť pomocou tlačidlového nástenného ovládača či pomocou diaľkového ovládania.

## 2.7 Skryté kovanie

V prípade použitia skrytého kovania je maximálny možný uhol otvorenia 90°. Pri hrubom zaobchádzaní a prekračovaní max. uhlu otvárania hrozí riziko nevratného poškodenia kovania, krídla či rámu. V najhoršom prípade aj vypadnutiu krídla s rizikom úrazu.

## 2.8 Uzamykacia kľučka

Pri uzamykacej kľučke je možné pomocou kľúčika blokovat' pohyb kľučky. Blokovanie sa prevádza zatlačením zámku či otočením kľúčika. Odblokovanie sa uskutočňuje otočením kľúčika so samovoľným vyskočením zámku.



## 2.9 Bezpečnostná okenná kľučka

Bezpečnostná kľučka SecuForte je automaticky blokována v uzamknutom a výklopnom stave rozpojením kľučky a štvorhranu. Je tým zabezpečená proti nepovolenému otvoreniu okna z vonkajšku.

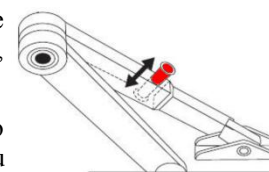
Pri manipulácii s oknom je potreba kľučku zatlačiť a následne otáčať do požadovaného stavu. Po uvoľnení tlaku sa kľučka samovoľne vráti do rozpojeného stavu a nebude tak možné s ňou manipulovať.



## 2.10 Dverný samozatvárač

Dverný samozatvárač slúži k automatickému zatváraní krídla po jeho otvorení. Pri variante s aretáciou je možné zatvorenie krídla, pri dosiahnutí nastaveného uhla otvorenia krídla, blokovat'.

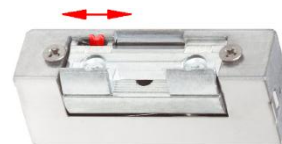
Aktivácia aretácie sa u remienkového samozatvárača robí posunom plastového posuvného prepínača na remienku. Pri samozatvárači s lištou je aretácia aktívna vždy a nie je možné ju vypnúť.



Pri použití samozatvárača v zádverí môže bez príslušného opatrenia (napr. otvor či vetracia mriežka pre vyrovnávanie tlaku v zádverí), dochádzať k zhoršenej funkcii samozatvárača.

## 2.11 Elektrický vrátnik (elektrický zámok)

Elektrický vrátnik sa používa pri potrebe dočasného elektronického odistenia strelky zámku vstupných dverí. Pri variante s aretáciou je možné pomocou prepínacej páčky natrvalo strelku odistiť. Pri variante s indikáciou je možné pomocou integrovaného spínača indikovať zacvaknutú strelku zámku. Štandardne použité zámky nie sú určené k trvalému elektronickému odisteniu.



## 2.12 Interiérové žalúzie

Interiérové žalúzie slúžia na zatienenie vnútorného priestoru. Skladajú sa z jednotlivých lamiel, ktoré je možné pomocou ovládacej retiazky ovládať (stiahnuť lamely, vytiahnuť lamely, natáčať lamely). Postup manipulácie je nasledujúci:

- Vytiahnuť obe vedenia ovládacej retiazky z aretácie (retiazka musí byť pridržiovaná, pretože lamely nie sú istené proti samovoľnému pohybu);
- Ťahaním za jednu retiazku stiahnuť, vytiahnuť alebo nakloniť lamely (ťahom na dol za retiazku bližšie k zaskleniu sa lamely stiahnu, ťahom dole za retiazku ďalej od zasklenia sa lamely vytiahnu. Nesmie sa zatiahnuť za obe retiazky naraz.
- Zacvaknúť obe vedenia retiazky do aretácie pre zaistenie zvolenej polohy lamiel.



výrobok obsahuje časti, ktoré sú nebezpečné pre deti

Ovládacie prvky (šnúry, retiazky, pásky atď.) sa môžu omotať okolo krku dieťaťa a zapríčiniť jeho uškrtenie. Aby nedošlo k uškrteniu a zamotaniu, odstráňte šnúry z dosahu malých detí, odstráňte postele, detské postelky a nábytok z blízkosti okna obsahujúceho šnúry. Nezapleťajte šnúry dohromady. Uistite sa, že šnúry nie sú zakrútené a nevytvárajú slučku.

## 2.13 Vetrací regulačný prvok AERECO

Vetrací systém Aereco reaguje na zmeny v byte, umožňuje prispôbiť vetranie okamžitým potrebám osôb bývajúcich v byte. Automaticky v závislosti na miere vlhkosti miestnosti, v ktorej sa nachádzajú, prispôbí potrebný prietok vzduchu. Hlavným prvkom týchto výrobkov je hygroskopický snímač integrovaný v interiérovej časti vetracieho prvku. Vetrací prvok je možné manuálne ovládať pomocou aretačnej páčky v troch polohách.



- pozícia 0 – prívod vzduchu je uzavretý (5 m<sup>3</sup>/h)
- pozícia ~ - štrbina pracuje vo vlhkostnom režime (5 - 35 m<sup>3</sup>/h)
- pozícia 1 – trvalé maximálne otvorenie (max. prietok vzduchu - 35)

## 3. Vetranie

Pomocou vetrania je možné vymeniť vzduch v miestnosti a zaistiť tak vhodné hygienické parametre vnútorného vzduchu. Hlavne sú odvedené škodlivé látky, ktoré vznikajú užívaním obytného priestoru (dýchanie, varenie, emisie škodlivín zo zriaďovacích predmetov apod.) a koriguje sa relatívna vlhkosť vzduchu. Obzvlášť v zimných mesiacoch, kedy hrozí riziko rastu plesní a kondenzácia vlhkosti na povrchu výplní otvorov a stavebnej konštrukcie, je nutné režim užívania bytu prispôbiť okolitým podmienkam a udržiavať vnútornú vlhkosť vzduchu pod 50% r.h. (pri teplote vzduchu 20,6 °C). Pri výskyte plesní či kondenzácii vlhkosti je nutné korigovať vlhkosť vzduchu riadnym vetraním, používaním digestoru pri varení, púšťaním

odsávacieho ventilátora pri kúpaní a obmedzením zdrojov vlhkosti ( sušenie prádla, veľké množstvo kvetín apod. ). Parametre vnútorného prostredia je nutné udržiavať od doby osadenia výrobkov do stavby.

V jesennom a zimnom období odporúčame vetrať 2x-3x denne na 5 až 10 minút pomocou úplného otvorenia okna. Využije sa tak celková plocha okna a nárazovo sa vymení vzduch v miestnosti. Týmto vetraním dôjde jednak k zníženiu tepelných strát vetraním, pretože sa zároveň neochladí zariadenie miestnosti a priliehavé steny. Vetranie v tomto období pomocou celodenne otvoreného kridla do sklopnej polohy naopak neodporúčame. Dochádza tak ku konštantnému úniku tepla a trvá dlhšiu dobu, ako sa miestnosť vykúri.

V prípade požiadaviek sú naše výrobky opatrené vetracími úpravami či vetracími štrbinami či systémom privetrávania funkčnou škárou.

Bytové priestory by mali mať systémovo riešenú hygienickú výmenu vzduchu. Súčasťou dodávky výplní otvorov nie je riešená výmena vzduchu. Prípadné prvky na prívod vzduchu sú dodávané na výslovnú žiadosť objednávateľa a zhotoviteľ nenesie zodpovednosť za správnosť návrhu a funkčnosti celého riešenia výmeny vzduchu v miestnosti. Akýkoľvek systém výmeny vzduchu by mal byť riešený ako mierne podtlakový, pretože je pri týchto tlakových podmienkach akýmkoľvek netesnosťami obálky budovy privádzaný vzduch z exteriéru. Aj keď by bol použitý aj mierny pretlakový systém, tak bude dochádzať k prieniku vlhkého interiérového vzduchu akoukoľvek netesnosťou v obálke budovy a v chladných miestach netesnosti bude vlhkosť kondenzovať a môže spôsobovať poruchy konštrukcii.

*Okenné kridlo v otvorenej polohe nie je štandardne fixované. Na túto skutočnosť je nutné pamätať, pretože účinkom prúdeniu vzduchu môže byť kridlo samovoľne zavreté či plne otvorené, čím hrozí poškodenie výrobku či okolitých konštrukcií a zariadení.*

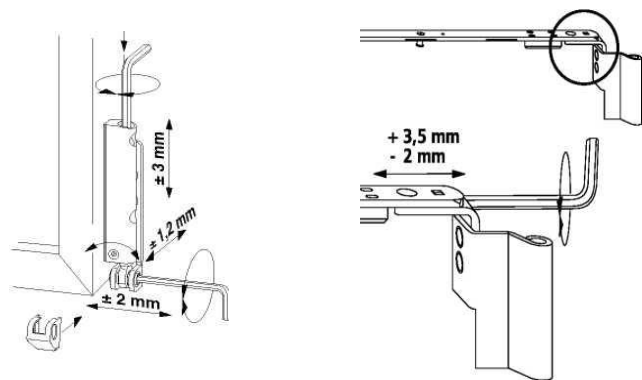
*Pri používaní plynového spotrebiča bez priameho prívodu spaľovacieho vzduchu, ako sú plynové variče a trúby, je nutné vždy zaistiť dostatočný prívod čerstvého vzduchu a odvod spalín ( samostatný prívod vzduchu a odvod spalín, prípadne plné otvorenie vetracej mriežky, mikroventilácia či okno v sklopenej polohe ). Pri nedodržaní tohto pokynu hrozí zhasnutie plameňa či neúplný odvod spalín s následným výbuchom či otravou spalínami.*

## 4. Nastavenie kovania

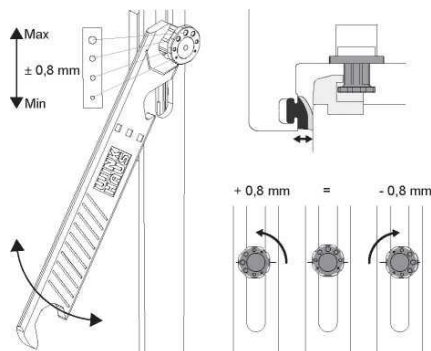
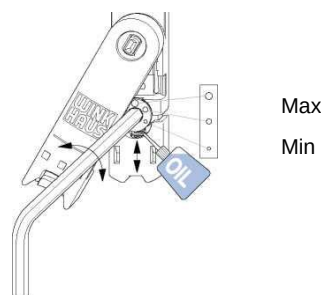
**Upozornenie:** Na nastavovanie kovania dverí alebo okien v záručnej dobe vám odporúčame využiť náš záručný servis. Na prípadné poškodenia výrobkov dôsledkom neprofesionálneho zásahu sa záruka nevzťahuje.

### 4.1 Otváraco sklopné, otváracie a sklopné a balkónové dvere

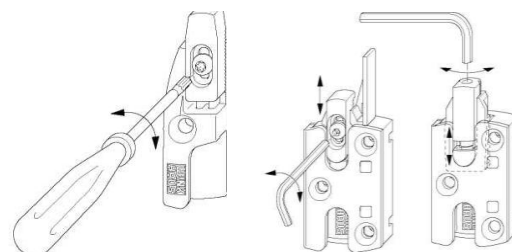
Nastavenie spodného pántu



TFE - prítlačná sila zachytávača balkónových dverí. Regulácia sily zaklapnutia prestavením excentra.

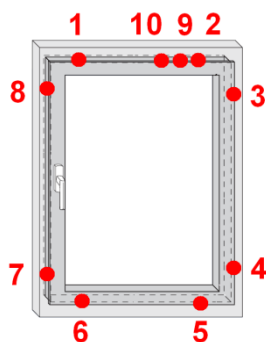


Regulácia prítlaku medzi kridlom a rámom ( $\pm 0,8$  mm) otáčaním osemhranného čapu. Úpravu nastavenia možno vykonať pomocou nastavovacieho kľúča.



Rámový protikus DFE/TFE. Nastavenie výšky kridla ( $\pm 3$  mm). Pri každom nastavovaní kovania sa musí skontrolovať tiež nastavenie výšky DFE/TFE

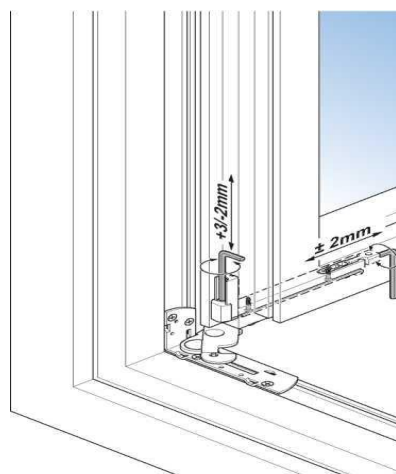




- 1) okno drie tu – na spodnom závесе spustiť krídlo nižšie (nastavovaciu skrutku povoľovať)  
– na hornom závесе posunúť krídlo smerom ku kľučke (nastavovaciu skrutku povoľovať)
- 2) okno drie tu – na spodnom závесе spustiť krídlo nižšie (nastavovaciu skrutku povoľovať)
- 3) okno drie tu – na hornom závесе posunúť krídlo smerom ku kľučke (nastavovaciu skrutku povoľovať)
- 4) okno drie tu – na spodnom závесе posunúť krídlo smerom ku kľučke (nastavovaciu skrutku povoľovať)
- 5) okno drie tu – na spodnom závесе zdvihnúť krídlo vyššie (nastavovaciu skrutku priťahovať)
- 6) okno drie tu – na spodnom závесе zdvihnúť krídlo vyššie (nastavovaciu skrutku priťahovať)  
– na hornom závесе posunúť krídlo smerom od kľučky (nastavovaciu skrutku priťahovať)
- 7) okno drie tu – na spodnom závесе posunúť krídlo smerom od kľučky (nastavovaciu skrutku priťahovať)
- 8) okno drie tu – na hornom závесе posunúť krídlo smerom od kľučky (nastavovaciu skrutku priťahovať)
- 9) krídlo sa otvára pri vyklápaní  
– na hornom závесе posunúť krídlo v potrebnom smere
- 10) krídlo sa vyklápa pri otváraní  
– na spodnom závесе zdvihnúť krídlo vyššie (nastavovaciu skrutku priťahovať)
- 11) krídlo netesní – zvýšiť prítlak
- 12) kľučkou sa ťažko pohybuje  
– znížiť prítlak

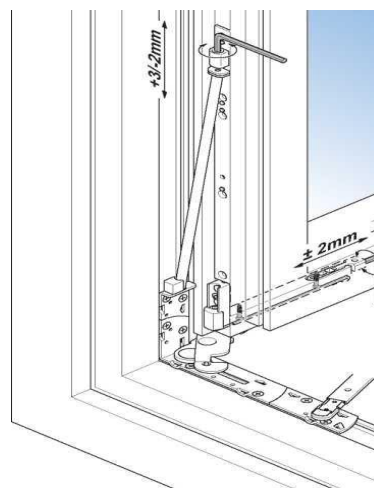
## 4.2 Skryté kovanie

Rohové ložisko do 100 kg – nastavenie spodného pántu



Regulace výšky křídla (+ 3 mm / -2 mm) a serizování do stran/ stranová

Rohové ložisko od 100 kg – nastavenie spodného pántu

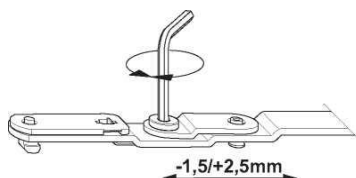
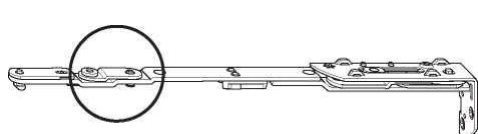


Regulace výšky křídla (+ 3 mm / -2 mm) a serizování do stran/ stranová regulace ( $\pm 2$  mm) křídlové části.

**Poznámka:** Serizovací šroub křídlového ložiska musí být odstraněn (viz popis "Zavěšování křídla").

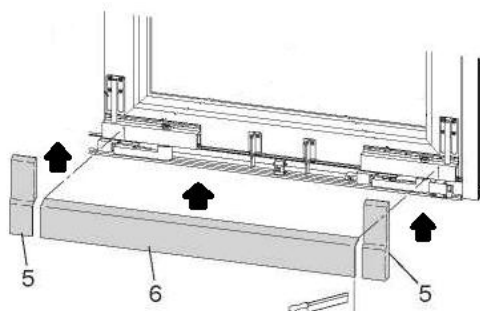
Horný pánt - nožnice

Možnosť bočnej/stranovej regulácie krídla nastavením nožníc. Možné nastavenie nožníc o 2,5 mm/-1,5 mm do strán, čím je možné doceliť zdvihnúť krídlo o 2,5 mm resp. spustiť krídlo o 1,5 mm.

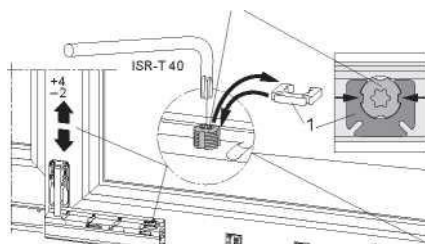


## 4.3 PSK portál (sklopno-posuvné dvere)

Odstránenie krytov sa vykonáva vysunutím dvoch postranných krytov smerom nahor ( 5 ) a vycvaknutím dlhého krytu ( 6 )



Po odstránení krytov môžeme na kovani výškovo nastavovať krídlo PSK



- Po oboch stranách skontrolujeme vôľu v drážke
- Následne odstránime poistku proti prekrúteniu ( 1 ) a pomocou regulačnej skrutky vozíky zdvihneme alebo pustíme nižšie tak, aby sme krídlo nastavili požadovaným spôsobom
- Na regulačné skrutky opäť nasadíme poistku proti prekrúteniu

Po nastavení opäť nahodíme kryty podľa pokynov vyššie

## 4.4 Plastové dvere

### 4.4.1 Nastavenie tesniaceho prítlaču.

Tesniaci prítlak je možné nastaviť v celom rozsahu predsadenia plus rezerva 0,5 mm v oboch smeroch



### 4.4.2 Nastavenie vo vodorovnom smere:



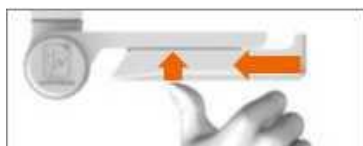
Odistite kryt závesu



Zatlačte na kryt a odsuňte ho



Plynulé nastavenie vo vodorovnom smere  $\pm 5$  mm

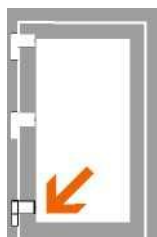


Nasadte a zasuňte kryt. Dotiahnite zaistovaciu skrutku



### 4.4.3 Plynulé nastavenie vo vertikálnom smere

zdvih + 4 mm spustenie - 3 mm. Nastavovanie vo zvislom smere konajte vždy s neopotrebovaným imbusovým kľúčom (NIE s guľovou hlavou). Kľúč zasunúť do závesu až na doraz (cca 11 mm).



*Upozornenie: Dvere nastavujte vždy pomocou spodného závesu - polohu ostatných len prispôbte.*



Klzná vložka závesu je z plastu s obsahom teflónu v žiadnom prípade ju nemažte!

#### **Dôležité:**

Nastavovanie iba na zatvorených dverách!

## 4.5 Nastavenie hliníkových dverí s dvojdielnym pántom

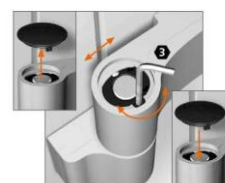
### 4.5.1 Nastavenie vo vodorovnom smere



Kryt závesu musí byť zaistený



Stavacie skrutky povoľte asi o polovicu otáčky

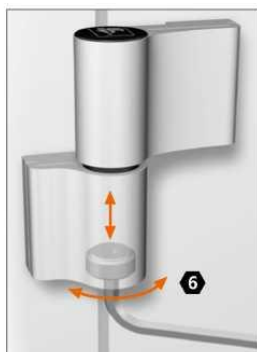


Odmontujte krytku. Otáčaním skrutky nastavte požadovanú polohu ( $\pm 2,5$  mm). Nasad'te krytku naspäť.

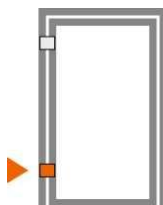
#### **Dôležité:**

Skrutky doťahujte postupne.

### 4.5.2 Nastavenie vo zvislom smere



Odmontujte spodnú krytku. Nastavenie + 3 / - 2mm. Nasad'te krytku naspäť.

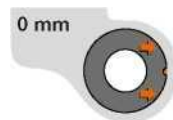


Nastavenie vo zvislom smere vykonajte vždy na spodnom závese - polohu horných závesov iba prispôbte.

### 4.5.3 Nastavenie prítlaku na tesnenie



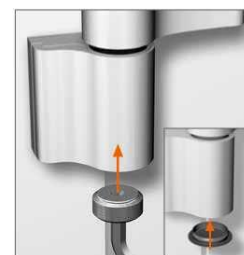
Značka na puzdre nastavení ukazuje dozadu.



Nulová poloha.



Značka na puzdre nastavení ukazuje dopredu.



Nastavovaciu skrutku opäť zaskrutkujte. Nasad'te krytku naspäť.

Odstráňte spodnú krytku. Nastavovaciu skrutku vyskrutkujte len na nastavovanom pánte. Pánty nastavujte postupne.

Klznú vložku otočte o  $\pm 90^\circ$ , musíte pocítiť aretáciu



Vložka pántu je z plastu s obsahom teflónu, preto ju v žiadnom prípade nemažte!

## 4.6 Nastavenie hliníkových dverí s trojdíelnym pántom

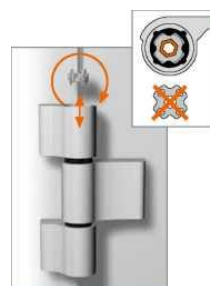
### 4.6.1 Nastavenie prítlaku na tesnení



Odmontujte krytky



Vyskrutkujte nastavovaciu skrutku



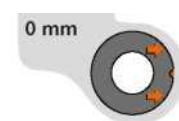
Nastavovaciu hviezdu vyberte, otočte a zasunte naspäť



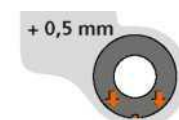
Klznú vložku otočte o  $\pm 90^\circ$ , musíte ucítiť aretáciu.



Po nastavení musia značky na vložke ukazovať u hornej aj dolnej rámovej časti k profilu.



Nulová poloha



Po nastavení musia značky na vložke ukazovať u hornej aj dolnej rámovej časti od profilu.



Nastavovaciu hviezdu vyberte a zasunte do hornej časti.

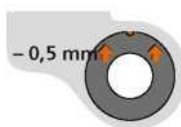
**Dôležité!** Všetky značky na klzných vložkách musia ukazovať jedným smerom.



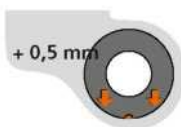
Vložka závesu je z plastu s obsahom teflonu - v žiadnom prípade ju nemažte!



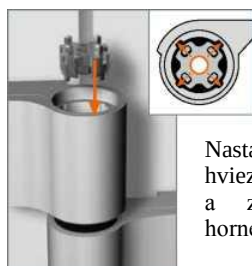
Pomocou nastavovacej hviezdy, klznú vložku otočte o  $\pm 90^\circ$ , musíte ucítiť aretáciu.



Po nastavení musia značky na vložke ukazovať u hornej aj dolnej rámovej časti k profilu.



Po nastavení musia značky na vložke ukazovať u hornej aj dolnej rámovej časti od profilu.



Nastavovaciu hviezdu vyberte a zasuňte do hornej časti.

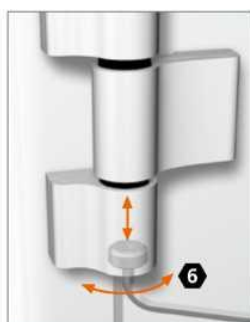


Zaskrutkujte nastavovaciu skrutku.

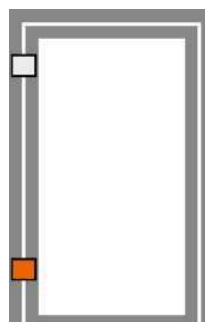


Nasadte plastové krytky.

#### 4.6.2 Nastavenie vo zvislom smere



Odmontujte spodnú krytku. Nastavenie + 3 1-2 mm. Nasadte krytku naspäť.



Nastavenie vo zvislom smere vykonajte vždy na spodnom závесе - polohu horných závesov iba prispôbajte.

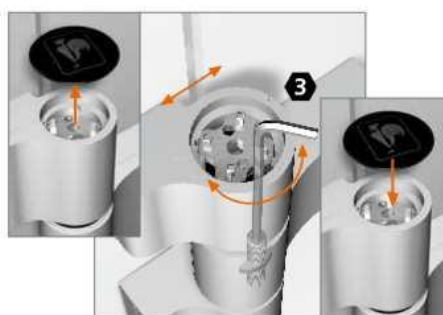
#### 4.6.3 Nastavenie vo vodorovnom smere



Kryt závесu musí byť zaistený.



Stavacie skrutky uvoľníte asi o polovicu otáčky.



Odmontujte krytku. Otáčaním skrutky nastavte požadovanú polohu ( $\pm 2,5$  mm). Nasadte krytku naspäť.



Dôležité: Skrutky doťahujte postupne.

#### 4.6.4 Demontáž dverného krídla



Povoľte stavacie skrutky.



Odmontujte plastové krytky



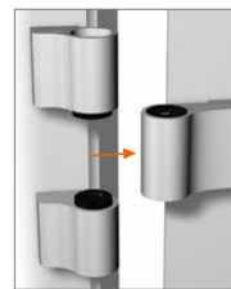
Vyskrutkujte nastavovaciu skrutku



Vyberte nastavovaciu hviezdu



Čap zospodu vyrazte



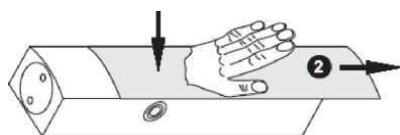
Vyveste krídlo

#### 4.7 HS portál (posuvné dvere)

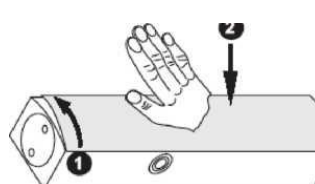
V prípade potreby nastavenia výrobku sa odporúča obrátiť na odbornú ( Incon )

#### 4.8 Samozatvárač GEZE

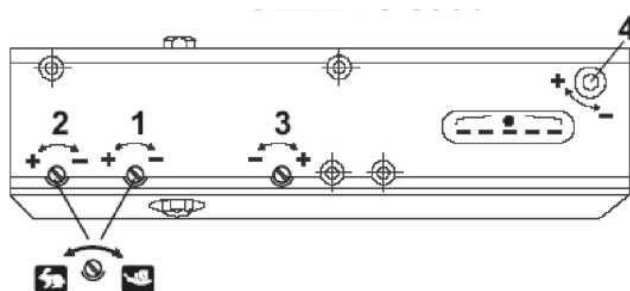
Odstrániť krytku



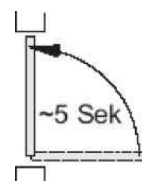
Nakliknúť krytku



##### 4.8.1 GEZE TS 5000



- 1 - Rýchlosť zatvárania
- 2 - Koncový doraz
- 3 - Tlmenie v smere otvárania
- 4 - Sila zatvárania

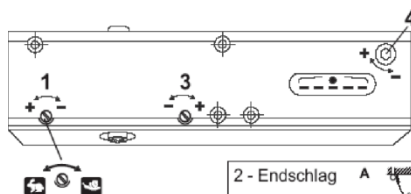


Ukazovateľ

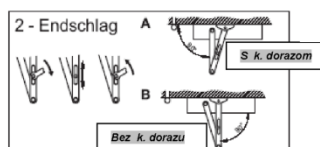
Šírka krídla

|   |              |
|---|--------------|
| 2 | do 750 mm    |
| 3 | 850-950 mm   |
| 4 | 950-1100 mm  |
| 5 | 1100-1250 mm |
| 6 | 1250-1400 mm |

##### 4.8.2 GEZE TS 4000



- 1 - Rýchlosť zatvárania
- 2 - Koncový doraz
  - A: s koncovým dorazom
  - B: bez koncového dorazu
- 3 - Tlmenie v smere otvárania
- 4 - Sila zatvárania

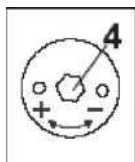
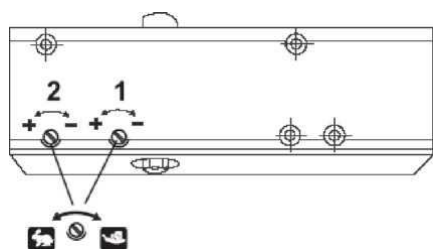


Ukazovateľ

Šírka krídla

|   |              |
|---|--------------|
| 2 | do 750 mm    |
| 3 | 850-950 mm   |
| 4 | 950-1100 mm  |
| 5 | 1100-1250 mm |
| 6 | 1250-1400 mm |
| 7 | 1400-1600 mm |

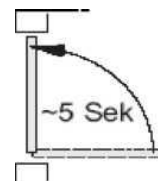
### 4.8.3 GEZE TS 3000 V



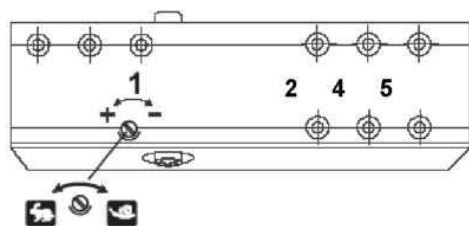
- 1 - Rýchlosť zatvárania
- 2 - Koncový doraz
- 3 - Sila zatvárania

#### Nastavenie

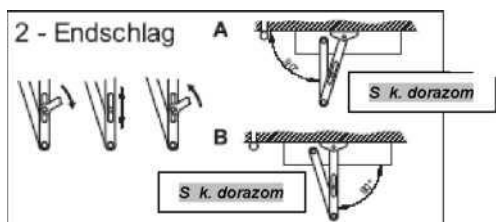
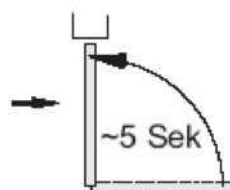
|             |                           |
|-------------|---------------------------|
| Doraz -     | Šírka krídla<br>do 750 mm |
| 2,5 otočení | 750-850 mm                |
| 5 otočení   | 850-950 mm                |
| Doraz+      | 950-1100 mm               |



### 4.8.4 GEZE TS 2000 V



- 1 - Rýchlosť zatvárania
- 2 - Koncový doraz



A: s koncovým dorazom

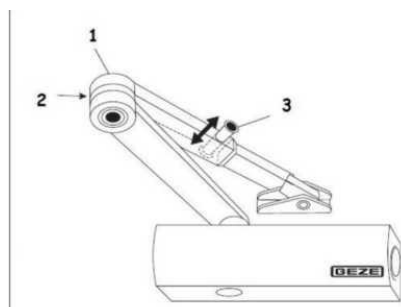
B: bez koncového dorazu

Sila zatvárania 2,4,5

#### Sila zatvárania

určí sa pred samotnou montážou  
kotvením príslušnými otvormi na  
tele zatvárača do predvŕtaných  
otvorov podľa šablóny

### 4.8.5 Nastavenie aretácie samozatvárača



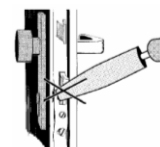
- 1 - Dverné krídlo otvoriť do požadovanej polohy

- 2 - Imbusovú skrutku 1 silno dotiahnuť – Imbusový kľúč č.6

- 3 - Zapnutie alebo vypnutie aretácie je potrebné vykonať vždy iba v zavretom stave dverí!!!

## 4.9 Nastavenie strelky vstupných a vedľajších dverí

Strelku vstupných dverí je možné nastaviť pre úpravu prítlaku zacvaknutých dverí. Nastavenie sa vykonáva uvoľnením dvoch upevňovacích skrutiek na proti plechu na ráme či vedľajšom krídle a posunutím nastavovacieho dielu v požadovanom smere.



*Strelka ani závera zámku nesmie byť nikdy mechanicky opracovaná*



## 5. Údržba

### 5.1 Údržba tesnenia

Tesnenie je nutné očistiť od nečistôt pomocou mydlového alebo saponátového roztoku a minimálne 1x ročne EPDM tesnenie ošetriť pomocou špeciálneho prípravku (silikónový olej).

*Tesnenia nie sú odolné voči minerálnym olejom a ropným látkam*

### 5.2 Údržba zasklenia

#### 5.2.1 Počiatočné čistenie po inštalácii skla (koniec projektu)

Keď je sklo čistené prvýkrát po jeho inštalácii (koniec projektu), môže byť obzvlášť špinavé. Odporúčame vykonať nasledujúce kroky:

1. Odstráňte najrýchlejšie nálepky a korkové podložky.
2. Vykonajte dôkladné opláchnutie, aby ste odstránili v maximálnej miere prach.
3. Vykonajte čistenie v bežnom režime. Prekontrolujte akékoľvek ostatné masťné stopy.
4. Veľmi dôkladne odstráňte väčšinu akýchkoľvek zostávajúcich usadenín tesniacich zmesí, tmelu, cementu, apod.; k tomu použijete špeciálne navrhnutú škrabku alebo holiacu žiletku. Existuje tu veľmi vysoké riziko poškriabania skla – preto vždy postupujte s vysokou opatrnosťou! Toto riziko je vysoké obzvlášť pri sklách s povlakom.
5. Tam kde je to nutné, vykonajte špeciálny režim čistenia.

#### 5.2.2 Bežné čistenie

Vo väčšine prípadov je možné sklo umyť veľkým množstvom čistej vody. Niekedy je možné do vody pridať trochu neutrálneho saponátu alebo vhodného komerčného čistiaceho prostriedku. Rovnako sa používajú stierky alebo k tomuto účelu špeciálne navrhnuté tkaniny. Po vyčistení je sklo treba opláchnuť čistou vodou a vodu zotrieť stierkou. Sklo musí byť čistené dostatočne často, tak aby postačoval bežný režim čistenia. Odporúčaná minimálna frekvencia čistenia je šesť mesiacov..

#### 5.2.3 Špeciálne čistenie

Ak je bežné čistenie nedostatočné, môžu byť podniknuté ďalšie kroky, ktoré je vhodné prenechať odbornej firme:

1. Odstráňte masťné škvrny a ostatné organické nečistoty pomocou rozpúšťadiel ako sú napríklad izopropyl-alkohol alebo acetón, aplikovaných pomocou jemnej a čistej tkaniny. Pozor na aplikáciu chemikálie na iné povrchy, ktoré môžu byť poškodené (plast, drevo apod.).
2. Odstráňte ostatné zvyšky ľahkým leštením s použitím suspenzie oxidu ceru vo vode (100 až 200 gramov na liter.).
3. Dôkladne opláchnite a následne pokračujte s bežným režimom čistenia.

#### 5.2.4 Špeciálne inštrukcie pre sklá s povlakom

Skla s povlakom – špeciálne sklá napr. „Stopsol“ – majú na svojom povrchu nanesený povlak z kovových oxidov. Takéto povlaky sú veľmi odolné a trvácne. V prípade, že tento povlak je umiestnený na vnútornom povrchu jednotky izolačného zasklenia (pozícia 2 alebo pozícia 3, tj. v kontakte so vzduchovou/plynovou výplňou), nemusia byť aplikované žiadne špeciálne opatrenia. V prípade jednoduchého zasklenia, alebo v prípadoch kde povlak je umiestnený na vonkajšom povrchu jednotky izolačného zasklenia (pozícia 1 – externá strana budovy, alebo pozícia 4 – interná strana budovy) sú rovnako vhodné oba vyššie popísané režimy tj. bežný režim čistenia a špeciálny režim čistenia. Viac-menej musíte mať na mysli to, že umývate transparentný a veľmi tenký kovový povrch. Pamätajte:



- Pri vykonávaní špeciálneho režimu čistenia vždy začnite skúškou na malej ploche.
- Akékoľvek poškrabanie poškodí povrch povlaku a nemôže byť opravené;
- Akékoľvek nadmerné mechanické oštiepenie môže viesť k odstráneniu povlaku v lokalizovaných oblastiach
- Zamedzte akémukoľvek kontaktu povlaku s kovovými predmetmi;
- Zamedzte pôsobeniu akýchkoľvek chemikálií, ktoré by mohli napadať / reagovať s pokovanou vrstvou povrchu spôsobiť jeho neopraviteľné poškodenie.

### 5.2.5 Predchádzanie poškodeniu zasklenia

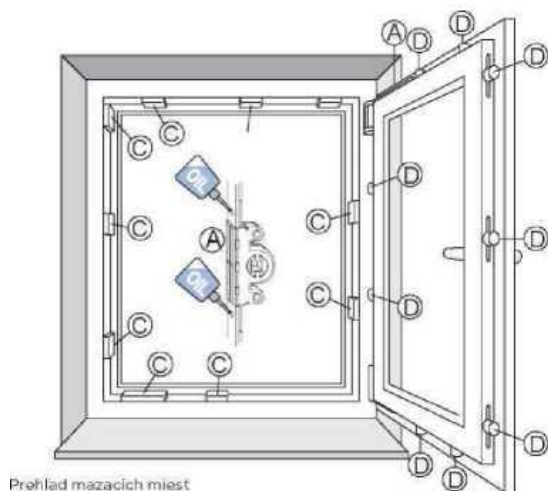
- Zamedzte opadávanie omietky, betónu, hrdze, nadmerného prachu, apod.
- Zamedzte znečisteniu a postriekaniu farbami, prostriedkami pre oštiepenie fasád, apod.
- Zabráňte tomu, aby sa odlietajúce kusy kovu pri zváraní alebo brúsení dostali do kontaktu so sklom. Takýto typ poškodenia je neopraviteľný!
- Tam kde je to nutné, chráňte sklo pomocou plachty alebo plastovej fólie; pritom sa uistite, že je zaistená suchá a dobre vetraná vzduchová medzera.
- Nepoužívajte tesniace prostriedky, tmely, oleje, silikóny, apod., ktoré zanechávajú na skle „šmuhy“.
- Všetky výrobky obsahujúce kyselinu fluorovodíkovú alebo derivátu fluóru sú zakázané, pretože môžu zničiť povlak a povrch skla.
- Veľmi kyslé a zásadité výrobky sú zakázané, takisto ako abrazívne výrobky.
- Mytie skla nevykonávajte v dobe, kedy je sklo plne vystavené ožiareniu slnkom. Je nutné vyhnúť sa mytia skla, ktoré je príliš studené alebo príliš horúce.
- Uistite sa, že tkaniny/handry, stierky a ostatné nástroje sú vždy v dobrom stave a čisté.

## 5.3 Údržba kovania

Pre zaistenie správnej funkčnosti kovania v priebehu jeho životnosti je nutné raz ročne ošetriť pohybujúce sa diely kovania pomocou lubrigačných prostriedkov, ako je napríklad mazací olej pre šijacie stroje či vazelína (nepoužívajte mazacie prostriedky obsahujúce kyseliny a živice). V žiadnom prípade nie je možné použiť kuchynský olej a kyslé oleje s prídavkom živice. Ošetrojú sa hlavne čapy závesov, tiahla kovania a uzatváracie body pomocou niekoľkých kvapiek oleja (tieto miesta sú schematicky naznačené na obrázkoch).

V prípade potreby je nutné krížovým šraubovákom dotiahnuť skrutky, ktorými sú pripevnené jednotlivé diely kovania.

### 5.3.1 Okná a balkónové dvere



Prehľad mazacích miest

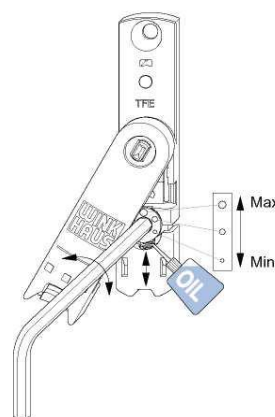
Na obrázku je znázornené umiestnenie možných miest mazania, ktoré by sa mali namazať aspoň raz ročne. Polohy A, C, D = funkčne dôležité mazacie body.

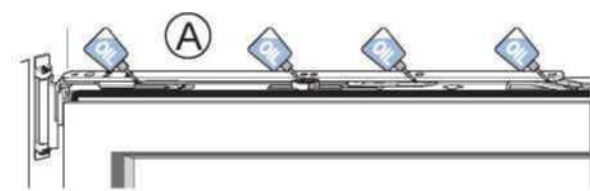
*Upozornenie: Vedľa zobrazená schéma kovania nezodpovedá nevyhnutne namontovanému kovaniu. Počet blokovacích bodov kolíše podľa veľkosti a verzie kridla okna.*

Aby sa zachoval ľahký chod kovaní, musia sa uzatváracie protikusy aspoň raz ročne premazať.

Uzatváracie plechy (C) na vstupných stranách sa musia premazať technickou vazelínou alebo iným vhodným tukom.

Natrite klzné plochy uzatváracích kolíkov (D) pomocou oleja bez obsahu živice a kyselín.





Nožnice

Nožnice by sa mali aspoň raz ročne naolejovať na všetkých kontaktných bodoch s hornou lištou.

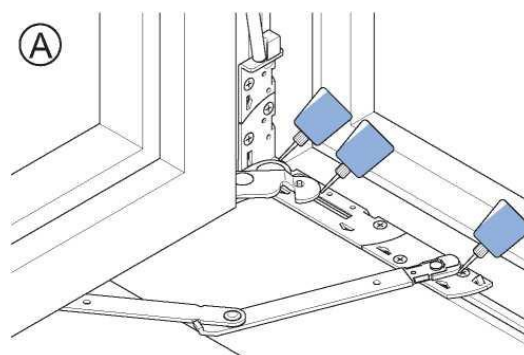
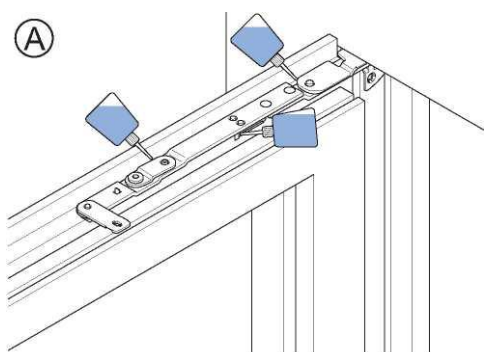
*Upozornenie: Ložisko nožníc sa nesmie mazať olejom ani tukom.*

### 5.3.2 Odvodňovacie kanáliky

Odvodňovacie drážky treba pravidelne čistiť od nánosov, pretože znečistené drážky môžu spôsobiť zatekanie okien. Čistenie odvodňovacích kanálikov sa vykonáva vatovou tyčinkou, prípadne prefúknutím stlačeným vzduchom.

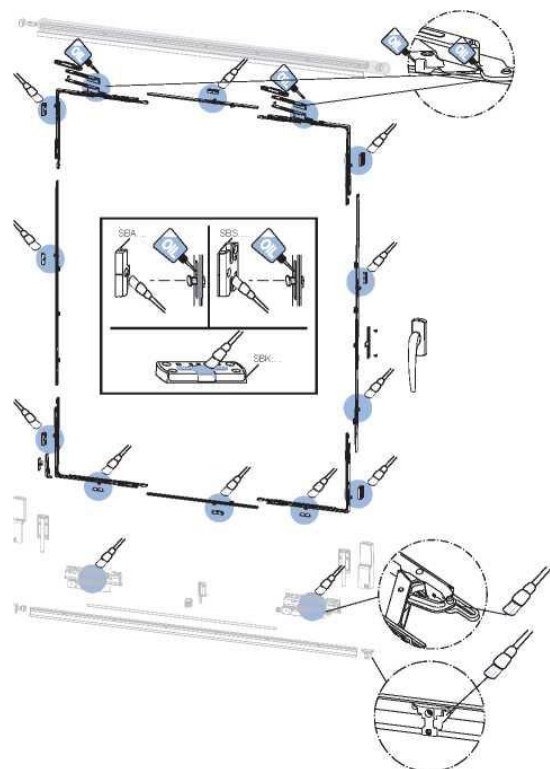
### 5.3.3 Skryté kovanie

Údržba skrytého kovania je veľmi podobná s klasickým kovaním preto postupujte v zhodných častiach podľa návodu z bodu 5.3.1. Špecifické sú iba pánty. Tu postupujte podľa obrázkov nižšie.



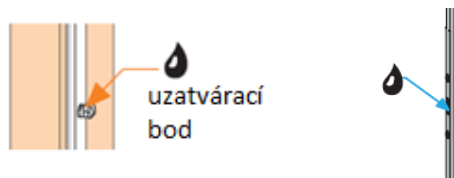
### 5.3.4 PSK portál (sklopno-posuvné dvere)

Zobrazené miesta sa môžu líšiť podľa konkrétneho prevedenia



### 5.3.5 HS portál (posuvné dvere)

Pri HS portáli sa maže len uzatvárací čap a otvory oproti čapu.



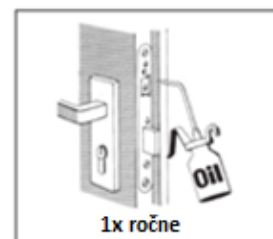
### 5.3.6 Pákové ovládanie



### 5.3.7 Dverný zámok

Raz ročne je nutné nakvapkať niekoľko kvapiek oleja na pohybujúce sa diely, ktoré sú dostupné

- strelka;
- závara;
- háky;
- cylindrická vložka;
- pohyblivé diely elektrického zámku.



### 5.3.8 Závesy vstupných dverí

Závesy vstupných dverí sú v bez údržbovom prevedení. Klzná vložka závesu je z plastu s obsahom teflónu v žiadnom prípade ju nemažte! Údržba spočíva iba v pravidelnom odstránení nečistôt.

## 5.4 Údržba voliteľného príslušenstva

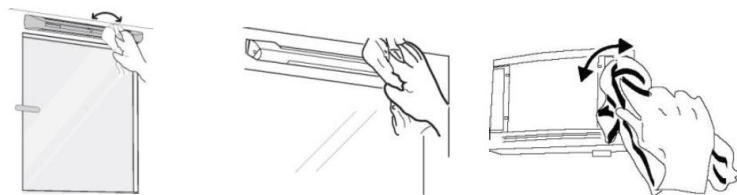
### 5.4.1 Interiérové žalúzie

Interiérové žalúzie nevyžadujú zvláštnu údržbu. Výrobok udržiavame v čistote (odporúčame nečistoty odstraňovať bez použitia vody, pretože po namočení vodiacich pásk by mohlo dôjsť k šikmému chodu žalúzie), nie je potrebné mazanie ani nastavovanie. Všetky komponenty žalúzie je nutné chrániť pred mechanickým poškodením.

### 5.4.2 Vetrací prvok AERECO

Údržba vetracieho prvku AERECO spočíva v pravidelnom (2x ročne) čistení suchou cestou pomocí prachovky či suchej utierky.

*V priebehu stavby hrozí mechanickému poškodeniu štrbiny, pri dokončovacích prácach a hlavne maľovaní a upratovaní, nesmie dôjsť k styku s vodou – hrozí nezvratné poškodenie výrobku (prvky hydroregulácie)*



## 6. Možné problémy

**Problém:** krídlo nedolieha k rámu, prefukovanie

**Dôvod:** asymetria krídla a rámu, krídlo zadrháva o rám,

**Riešenie:** Nastavenie okien podľa Nastavenie kovania alebo servisným technikom

**Problém:** sklo sa rosí z interiérovej strany

**Dôvod:** kvôli výbornej tepelnej izolácii majú zatvorené okná nižšiu škárovú prievzdušnosť ako staré okná, čím sa zvyšuje relatívna vlhkosť vzduchu v miestnosti

**Riešenie:** dôležité mať správny režim vetrania, pretože zvýšená vlhkosť môže okrem zarosených okien spôsobovať veľa ďalších nepríjemností. Častejšie vetranie.

**Problém:** sklo sa rosí z exteriérovej strany

**Dôvod:** Rosenie okna z exteriérovej strany je signálom kvalitných okien, ktoré si plnia svoju úlohu. Vďaka dobrým tepelno-izolačným vlastnostiam je okno z vonkajšej strany studené, takže sa neohrieva teplom unikajúcim z vášho domu. Tento jav je teda úplne v poriadku.

**Problém:** sklo sa rosí v medzisklenom priestore

**Dôvod:** Tento priestor by mal byť hermeticky uzavretý, takže by doň nemal prenikať vzduch a samozrejme ani voda. Dôvodov môže byť niekoľko: prasklina v skle, nedostatočné tesnenie rámčeka alebo tesnenia skiel.

**Riešenie:** v tomto prípade je nutná výmena skla

**Problém:** kovanie sa zasekáva

**Dôvod:** kovanie môže byť znečistené

**Riešenie:** vyčistiť mechanizmus kovania podľa návodu Údržba kovania

**Problém:** pri silných dažďoch okná zatekajú

**Dôvod:** znečistené a upchaté odvodňovacie drážky

**Riešenie:** vyčistiť odvodňovacie drážky

## 7. Miesto a spôsob uplatňovania reklamácií alebo pozáručného servisu

### 7.1 Reklamácia

Spoločnosť INCON, spol. s r.o. prijíma reklamácie písomne na adrese sídla spoločnosti, alebo osobne prostredníctvom poverených pracovníkov v značkových predajniach INCON vyplnením Reklamačného formuláru.

Reklamácie je možné uplatniť aj e-mailom na adrese: [reklamacie@incon.sk](mailto:reklamacie@incon.sk) v pracovných dňoch pondelok - piatok počas pracovnej doby od 7.00 do 15.30 hod. Reklamácia nahlásená mimo pracovnej doby bude zaevidovaná nasledujúci pracovný deň.

Pri uplatnení reklamácie je potrebné predložiť zmluvu uzatvorenú medzi zákazníkom a spoločnosťou Incon, spol. s r.o. V reklamácií musí byť zreteľne uvedené:

- číslo zmluvy uzatvorenej medzi spoločnosťou INCON, spol. s r.o. a zákazníkom
- presný, zrozumiteľný a vecný popis reklamovanej vady
- fotodokumentácia vady
- kontaktné údaje
- Informácie potrebné pre jednoznačnú identifikáciu výrobku sú obsiahnuté v čiarových kódoch, ktoré sú umiestnené na výrobku (na vnútornej strane rámu medzi rámom a krídlom) a neodporúčame ich odstraňovať z výrobku

### 7.2 Pozáručný servis

V prípade potreby servisného zásahu po uplynutí záruky kontaktujte svojho regionálneho predajcu emailom, osobne alebo telefonicky. Zoznam značkových predajní INCON s príslušnými kontaktmi nájdete na stránke [www.incon.sk/predajne](http://www.incon.sk/predajne).

Pre správne identifikovanie problému prosím uveďte čo najviac informácií:

- Identifikácia výrobku. Je obsiahnutá v čiarovom kóde, ktorý sa nachádza priamo na výrobku (na vnútornej strane rámu medzi rámom a krídlom)
- Fotodokumentácia vady
- Popis problému
- Kontaktné údaje

## Obsah

|       |                                                                      |    |
|-------|----------------------------------------------------------------------|----|
| 1.    | Údržba po dodaní a montáži .....                                     | 2  |
| 2.    | Používanie výrobkov .....                                            | 2  |
| 2.1   | Obsluha otváraco-sklopného okna: .....                               | 3  |
| 2.2   | Obsluha zámku štulpového okna.....                                   | 3  |
| 2.3   | Ovládanie poloautomatických sklopno-posuvných dverí SK160-200Z ..... | 3  |
| 2.4   | Ovládanie manuálnych sklopno-posuvných dverí SK100S,160S .....       | 3  |
| 2.5   | Ovládanie zdvižno-posuvných dverí (HST) .....                        | 4  |
| 2.6   | Pákové ovládanie.....                                                | 4  |
| 2.7   | Skryté kovanie .....                                                 | 4  |
| 2.8   | Uzamykacia kľučka .....                                              | 4  |
| 2.9   | Bezpečnostná okenná kľučka.....                                      | 4  |
| 2.10  | Dverný samozatvárač .....                                            | 4  |
| 2.11  | Elektrický vrátnik (elektrický zámok).....                           | 5  |
| 2.12  | Interiérové žalúzie .....                                            | 5  |
| 2.13  | Vetrací regulačný prvok AERECO .....                                 | 5  |
| 3.    | Vetranie .....                                                       | 5  |
| 4.    | Nastavenie kovania .....                                             | 6  |
| 4.1   | Otváraco sklopné, otváracie a sklopné a balkónové dvere .....        | 6  |
| 4.2   | Skryté kovanie .....                                                 | 7  |
| 4.3   | PSK portál (sklopno-posuvné dvere) .....                             | 7  |
| 4.4   | Plastové dvere .....                                                 | 8  |
| 4.4.1 | Nastavenie tesniaceho prítlaču. ....                                 | 8  |
| 4.4.2 | Nastavenie vo vodorovnom smere:.....                                 | 8  |
| 4.4.3 | Plynulé nastavenie vo vertikálnom smere .....                        | 9  |
| 4.5   | Nastavenie hliníkových dverí s dvojdielnym pántom .....              | 9  |
| 4.5.1 | Nastavenie vo vodorovnom smere.....                                  | 9  |
| 4.5.2 | Nastavenie vo zvislom smere .....                                    | 9  |
| 4.5.3 | Nastavenie prítlaču na tesnenie .....                                | 10 |
| 4.6   | Nastavenie hliníkových dverí s trojdielnym pántom.....               | 10 |
| 4.6.1 | Nastavenie prítlaču na tesnení .....                                 | 10 |
| 4.6.2 | Nastavenie vo zvislom smere .....                                    | 11 |
| 4.6.3 | Nastavenie vo vodorovnom smere.....                                  | 11 |
| 4.6.4 | Demontáž dverného krídla .....                                       | 12 |
| 4.7   | HS portál (posuvné dvere).....                                       | 12 |
| 4.8   | Samozatvárač GEZE.....                                               | 12 |
| 4.8.1 | GEZE TS 5000 .....                                                   | 12 |
| 4.8.2 | GEZE TS 4000 .....                                                   | 12 |
| 4.8.3 | GEZE TS 3000 V .....                                                 | 13 |
| 4.8.4 | GEZE TS 2000 V.....                                                  | 13 |
| 4.8.5 | Nastavenie aretácie samozatvárača .....                              | 13 |
| 4.9   | Nastavenie strelky vstupných a vedľajších dverí .....                | 13 |
| 5.    | Údržba .....                                                         | 14 |
| 5.1   | Údržba tesnenia .....                                                | 14 |
| 5.2   | Údržba zasklenia .....                                               | 14 |
| 5.2.1 | Počiatočné čistenie po inštalácii skla (koniec projektu) .....       | 14 |
| 5.2.2 | Bežné čistenie .....                                                 | 14 |
| 5.2.3 | Špeciálne čistenie .....                                             | 14 |
| 5.2.4 | Špeciálne inštrukcie pre sklá s povlakom .....                       | 14 |
| 5.2.5 | Predchádzanie poškodeniu zasklenia.....                              | 15 |
| 5.3   | Údržba kovania .....                                                 | 15 |
| 5.3.1 | Okná a balkónové dvere .....                                         | 15 |
| 5.3.2 | Odvodňovacie kanáliky .....                                          | 16 |
| 5.3.3 | Skryté kovanie .....                                                 | 16 |
| 5.3.4 | PSK portál (sklopno-posuvné dvere) .....                             | 16 |
| 5.3.5 | HS portál (posuvné dvere) .....                                      | 17 |

---

|       |                                                                         |    |
|-------|-------------------------------------------------------------------------|----|
| 5.3.6 | Pákové ovládanie .....                                                  | 17 |
| 5.3.7 | Dverný zámok .....                                                      | 17 |
| 5.3.8 | Závesy vstupných dverí.....                                             | 17 |
| 5.4   | Údržba voliteľného príslušenstva.....                                   | 17 |
| 5.4.1 | Interiérové žalúzie .....                                               | 17 |
| 5.4.2 | Vetrací prvok AERECO .....                                              | 17 |
| 6.    | Možné problémy .....                                                    | 18 |
| 7.    | Miesto a spôsob uplatňovania reklamácií alebo pozáručného servisu ..... | 18 |
| 7.1   | Reklamácia .....                                                        | 18 |
| 7.2   | Pozáručný servis.....                                                   | 18 |